



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Elfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDI
NOTICES TO MARINERS

Nr. 22 - 129 ÅRGANG

L. nr. 1025 - 108

1998

Stavanger 30. november 1998

Efs 22/98.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 400,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): **official@sjo.statkart.no**

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): **efs@sjo.statkart.no**

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

*The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) can also be obtained in **digital format** as a PDF file sent via e-mail.*

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyr/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 4, 10, 13, 14, 16, 17, 23, 24, 29, 54, 55, 70, 71, 76, 79, 86, 93, 96, 101, 102, 103, 104, 109, 110, 114, 115, 116, 120, 125, 204, 210, 253, 294, 295, 300, 301, 302, 304, 305, 306, 307, 467, 475, 477, 483, 558, 559, 560.

Båtportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) A, D, E, M, P.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

1025. * Nye opplag av sjøkart (*Reprints of Norwegian Charts*).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	Å jour t.o.m. Efs nr.: (Corrected , including Efs):
11	Lindesnes – Lista (Nytt)	11/98	20/98
60	Ranafjorden	11/98	20/98
83	Dyrøy – Gibostad	11/98	20/98
125	Haugsholmen – Volda	11/98	20/98
127	Storfjorden. Indre del, Sjøholt – Geiranger	11/98	20/98
467	Egersund havn. Sirevåg og Hellvik med innseilinger	11/98	20/98

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 1998).

1026. * Nytt sjøkart (*New Chart*).

Statens kartverk Sjøkartverket har utgitt følgende nye sjøkart. (*Norwegian Hydrographic Service has published following new chart*):

Hovedkartserien (*Main Chart Series*):

Kart nr. (Chart No.):	Tittel (Title):	Begrensning (Limits):	Datum:
11	Lindesnes - Lista	57° 52.5' N - 06° 17.0' E, 58° 12.5' N - 07° 06.0' E	WGS-84

Kartet er til salgs hos våre kartforhandlere. (*The chart is obtainable from our sales and agency services*).

Redaksjon, Stavanger 25. november 1998).

1027. * OSLOFJORDEN. IGANGSETTING AV TRAFIKKSENTRALER.

OSLOFJORDEN VTS

Fra 1. januar igangsettes full operativ drift av Kystverkets trafikkentral i Horten og Oslo havnevesens trafikkentral i Oslo.

Trafikkentralene dekker farvannene i Oslofjordområdet.

Alle fartøyer på 24 meter eller mer har meldingsplikt til sentralene. I sektor 2, farvannet nord for 59° 46' nordlig bredde, skal i tillegg alle fartøyer som frakter betalende passasjerer rapportere til **Oslo havn trafikkentral**.

Fra 1. januar iverksettes også ny seilingsforskrift for Oslofjorden og tilstøtende farvann.

Fartøyene skal i overensstemmelse med fastsatte regler melde fra til **trafikkentralen i Horten** på VHF-kanal 18 om de befinner seg i farvannet sør for Hollenderbåen lykt, i

innseilingene til Fredrikstad, Sarpsborg og Halden; og VHF-kanal 19 om de befinner seg i farvannet nord for Hollenderbåen lykt, til 59° 46' nordlig bredde.

Oslo havn trafikksentral dekker farvannet nord for 59° 46' nordlig bredde på VHF-kanal 80.

Nytt trafikkseparasjonssystem for hovedleden Færder-Oslo vil bli iverksatt 1. mars 1999.

Sjøkart med det nye trafikkseparasjonssystemet vil være tilgjengelig fra Statens kartverk, Sjøkartverket før dette tidspunkt.

Det er laget et eget informasjonshefte til brukerne. Det fås ved henvendelse til:

Kystverket 1. distrikt

Oslofjorden sjøtrafikkavdeling

Moloveien 7

3187 Horten

Tlf: 33 03 49 50

Faks: 33 03 49 80

E-post: loskontor.oslofjord@kystdir.dep.no

Informasjonen vil også bli tilgjengelig på Kystverkets hjemmesider på Internett:

www.kystdir.no/prosjekter/oslovts/seiling.htm

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 25. november 1998).

*** THE OSLOFJORD. START-UP OF VESSEL TRAFFIC CENTRES. OSLOFJORD VTS.**

The Norwegian National Coastal Administration's vessel traffic centre in Horten and the Oslo Port Authority's vessel traffic centre in Oslo will become fully operational on 1 January 1999.

The two vessel traffic centres will cover the entire Oslofjord area.

All vessels of 24 metres or more in length will be required to report to the appropriate vessel traffic centre.

*In sector 2, i.e. waters north of 59° 46' N, all vessels carrying paying passengers will in addition be required to report to the **Port of Oslo vessel traffic centre**.*

*Vessels will in accordance with established rules report to **Horten vessel traffic centre** on VHF channel 18 when south of Hollenderbåen Light and in the approaches to Fredrikstad, Sarpsborg and Halden; and on VHF channel 19 when north of Hollenderbåen Light up to 59° 46'N. Waters north of 59°46'N will be covered by the **Port of Oslo Authority's vessel traffic centre** on VHF channel 80.*

New navigation regulations for the Oslofjord and adjacent waters will become effective on 1 January.

A new traffic separation scheme for the main Færder-Oslo fairway will go into operation on 1 March 1999.

A chart featuring the new traffic separation system will be available from the Norwegian Hydrographic Service before this date.

An information brochure has been issued for users, and may be ordered from:

Kystverket 1. distrikt
Oslofjorden sjøtrafikkavdeling
Moloveien 7
3187 Horten

Tlf: 33 03 49 50

Fax: 33 03 49 80

E-mail: loskontor.oslofjord@kystdir.dep.no

Information will also be available on the Norwegian National Coastal Administration's Internet home pages at:

www.kystdir.no/prosjekter/oslovts/seiling.htm

The brochure contains a summary in English. The brochure in its full version is not available in a foreign-language version.

I. NORSKE FARVANN

Fyrbelysning (Lights):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 4, 29, 86, 114, 125, 295.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) A, P.

1028. * (T). Oslofjorden. Svelvikstrømmen. Svelvikrenna, søndre. RACON ute av drift.

Posisjon: ca. 59° 35.9' N, 10° 25.3' E (ED 50).

Svelvikrenna, søndre RACON (T) i ovennevnte posisjon vil være ute av drift i ca. 1 – 2 måneder p.g.a. reparasjon.

Kart: 4 (også spesial, **Svelvikstrømmen**). Båtsportkart: Serie A. Fyrlista 1998 nr. 270. (Kystverket 1. distrikt, Arendal 19. november 1998).

*** (T). Oslofjorden. Svelvikstrømmen. Svelvikrenna, søndre. RACON out of service.**

Position: 59° 35.9' N, 10° 25.3' E approx. (ED 50).

Svelvikrenna, søndre RACON (T) in above position is until further notices out of service.

Chart: 4 (plan, **Svelvikstrømmen**). Small Craft Chart: Serie A. Norw. list of Lights 1998 No. 270.

1029. * Sogn og Fjordane. Vannylvsfjorden. Åheim. Gildrevikneset lanterne etablert.

1) Posisjon: ca. 62° 05.7' N, 05° 32.9' E (ED 50), **Fiskåholmen** lykt.

Påfør **Gildrevikneset** lanterne, **Fl R 2s**, rundtlysende, lyshøyde 8,45m, på jernstang i posisjon:

62° 03.040' N, 05° 31.495' E (WGS 84), (191.5° - 5110m fra 1).

Kart: 29, 125. Båtsportkart: Serie P. Fyrlista 1998 nr. 3015B. (Kystdirektoratet Sjøtrafikkavd., Oslo 10. november 1998).

*** Sogn og Fjordane. Vannylvsfjorden. Åheim. Gildrevikneset Light established.**

1) Position: 62° 05.7' N, 05° 32.9' E (ED 50), **Fiskåholmen** light.

Insert **Gildrevikneset** light, **Fl R 2s**, vis. 000° - 360°, height 8,45m, on iron perch in position:

62° 03.040' N, 05° 31.495' E (WGS 84), (191.5° - 5110m from 1).

Charts: 29, 125. Small Craft Chart: Serie P. Norw. list of Lights 1998 No 1998.

1030. * Sør-Troms. Sommarøy, Nedre-/Øvre overett nedlagt.

Tidligere Efs 3/141(T)/98 utgår.

Posisjon: ca. 69° 38.2' N, 18° 00.2' E (ED 50).

Sommarøy, Nedre-/Øvre overett lys (FR) i ovennevnte posisjon er nedlagt.

Kart: 86. Fyrlista 1996 nr. 8653/54. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 16. november 1998).

*** Sør-Troms. Sommarøy, Lower - and Upper leading Lights dismantled.**

Delete former Efs 3/141(T)/98.

Position: 69° 38.2' N, 18° 00.2' E approx. (ED 50).

Sommarøy Lower - and Upper leading lights (FR) in above position is dismantled.

Chart: 86. Norw. List of Lights 1996 No. 86753/54.

1031. * (T). Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Storskjær lykt midlertidig nedlagt.

Posisjon: ca. 70° 14.9' N, 30° 54.0' E (ED 50).

Storskjær lykt (Fl WRG 5s) i ovennevnte posisjon er midlertidig nedlagt.

Kart: 114, 295. Fyrlista 1998 nr. 9715. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. november 1998).

*** (T). Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Storskjær Light.**

Position: 70° 14.9' N, 30° 54.0' E approx. (ED 50).

Storskjær light (Fl WRG 5s) in above position is temporarily out of service.

Charts: 114, 295. Norw. list of Lights 1998 No. 9715.

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 13, 23, 24, 70, 71, 79, 96, 102, 103, 104, 109, 116, 120, 467, 483.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) E, M.

1032. * Rogaland. Sirevåg havn. Målebøye etablert.

Tidsrom: Fra ultimo november 1998 til 2001.

Posisjon: ca. 58° 30.42' N, 05° 47.10' E (ED 50).

En målebøye, **Fl Y 3 til 5s**, vil i nevnte tidsrom være utplassert i ovennevnte posisjon.

Kart: 467 (spesial, **Sirevåg**), 13. Båtsportkart: Serie E. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 12. november 1998).

*** Rogaland. Sirevåg Harbour. Data Buoy.**

Time: From Ultimo November 1998 to 2001.

Position: 58° 30.42' N, 05° 47.10' E approx. (ED 50).

A data buoy, **Fl Y 3 to 5s**, is established in above position.

Charts: 467 (plan, **Sirevåg**), 13. Small Craft Chart: Series E.

1033. * Hordaland. Fensfjorden. Mongstad. Flammetårn.

1) Posisjon: ca. 60° 48.64' N, 05° 02.00' E (ED 50), **Skorstein** (120m).

a) Påfør et flammetårn (**Fla**) i posisjon 251° - 655m fra 1).

b) Flammetårn i posisjon 258° - 405m fra 1), utgår.

Kart: 23, 24, 120, 483(også spesial). Båtsportkart: Serie M. (Statoil, Mongstad 16. november 1998).

*** Hordaland. Fensfjorden. Mongstad. Flre Stack.**

1) Position: 60° 48.64' N, 05° 02.00' E approx. (ED 50), **Chimney** (120m).

- a) Insert a flare stack (**Fla**) in position 251 ° - 655m from 1).
 b) Delete flare stack in position 258 ° - 405m from 1).
 Charts: 23, 24, 120, 483(plan). Small Craft Chart: Series M.

1034. * (T). Lofoten. Røst. Midlertidig utlagte staker.

Grunnet ikke avsluttet mudringsarbeid er det midlertidig lagt ut ny merking i følgende posisjoner (DGPS (ED 50)):

- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| 1) | 67° 30.401' N, 12° 04.454' E, | BRB – stake (S-kardinal stake utgår). |
| 2) | 67° 30.43' N, 12° 04.50' E, | N - kardinal stake. |
| 3) | 67° 30.43' N, 12° 04.56' E, | S - kardinal stake. |
| 4) | 67° 30.45' N, 12° 04.60' E, | E - kardinal stake. |
| 5) | 67° 30.46' N, 12° 04.64' E, | W - kardinal stake. |

Kart: 70. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 24. juli 1998).

*** (T). Lofoten. Røst. Spar buoys.**

Insert temporarily in positions (DGPS (ED 50)) as follows::

- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| 1) | 67° 30.401' N, 12° 04.454' E, | BRB – spar –buoy (delete S-cardinal spar-buoy). |
| 2) | 67° 30.43' N, 12° 04.50' E, | N – cardinal spar-buoy. |
| 3) | 67° 30.43' N, 12° 04.56' E, | S - cardinal spar-buoy. |
| 4) | 67° 30.45' N, 12° 04.60' E, | E - cardinal spar-buoy. |
| 5) | 67° 30.46' N, 12° 04.64' E, | W - cardinal spar-buoy. |

Chart: 70.

1035. * Lofoten. Værøy NW. Flæsa leia. Staker etablert.

I ”**Flæsa leia**” er det lagt ut oppmerking i følgende posisjoner (DGPS (WGS84)):

- | | | |
|----|-------------------------------|--------------------|
| a) | 67° 42.297' N, 12° 40.3' E, | grønn stake |
| b) | 67° 42.354' N, 12° 36.8' E, | BY stake |
| c) | 67° 42.087' N, 12° 35.767' E, | rød stake. |

Kart: 71. Merkelista side 521 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkav., Oslo 10.november 1998)

*** Lofoten. Værøy NW. Flæsa leia. Spar-buoys established.**

Insert in following positions (DGPS(WGS84)):

- | | | |
|----|-------------------------------|------------------------|
| a) | 67° 42.297' N, 12° 40.3' E, | green spar-buoy |
| b) | 67° 42.354' N, 12° 36.8' E, | BY spar-buoy |
| c) | 67° 42.087' N, 12° 35.767' E, | red spar-buoy |

Chart: 71.

1036. * (T). Vesterålen. Risøyrenna. Grønn stake midlertidig utlagt.

Posisjon: ca. 68° 58.7' N, 15° 44.1' E (Norsk Gradnett).

Erstatt dykdalb i ovennevnte posisjon med **grønn stake**.

Kart: 79 (spesial **Risøyrenna**). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 20. november 1998).

*** (T). Vesterålen. Risøyrenna. Green Spar-Buoy.**

Position: 68° 58.7' N, 15° 44.6' E approx. (Norw. Grad.).

Substitute **green spar- buoy** for dolphin in above position

Chart: 79 (plan, **Risøyrenna**).

1037. * Vest-Finnmark. Altafjorden. Bukta. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 69° 59.5' N, 23° 18.4' E (Norsk Gradnett), **Amtmanneset** lykt.
Påfør en jernstang i posisjon 170.5° - 1360m fra 1).
Kart: 96 (også spesial **Bukta**). Merkelista side 614. (Redaksjonen, Stavanger 12. november 1998).

*** Vest-Finnmark. Altafjorden. Bukta. Iron Perch established.**

1) Position: 69° 59.5' N, 23° 18.4' E approx. (Norw. Grad.), **Amtmanneset** light.
Insert an iron perch in position 170.5° - 1360m from 1).
Chart: 96 (plan, **Bukta**).

1038. * (T). Vest-Finnmark. Honningsvåg. Nordvågleia. Lysbøyer utlagt.

- 1) Posisjon: ca. 70° 58.5' N, 26° 01.5' E (Norsk Gradnett)
 - 2) Posisjon: ca. 70° 58.5' N, 26° 01.8' E (Norsk Gradnett)
 - a) En lysbøye (**Fl R 3s**) er midlertidig lagt ut i posisjon 1).
 - b) En lysbøye (**Fl G 3s**) er midlertidig lagt ut i posisjon 2).
- Kart: 103, 104. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 20. november 1998).

*** (T). Vest-Finnmark. Honningsvåg. Nordvågleia. Lightbuoys.**

- 1) Position: 70° 58.5' N, 26° 01.5' E approx. (Norw. Grad.)
 - 2) Position: 70° 58.5' N, 26° 01.8' E approx. (Norw. Grad.)
 - a) A lightbuoy (**Fl R 3s**) is temporarily established in position 1).
 - b) A lightbuoy (**Fl G 3s**) is temporarily established in position 2).
- Charts: 103, 104.

1039. * (T). Vest- Finnmark. Ingøy N. Jernstenger havarert. Grønn stake utsatt.

- Posisjoner:
- 1) ca. 71° 05.3' N, 24° 05.4' E (Norsk Gradnett).
 - 2) ca. 71° 05.1' N, 24° 09.5' E (Norsk Gradnett).
- a) Jernstangen i posisjon 1) er rapportert havarert og midlertidig erstattet med **grønn stake**.
 - b) Jernstangen i posisjon 2) er rapportert havarert.
- Kart: 102. (Redaksjon, Stavanger 12. november 1998).

*** (T). Vest- Finnmark. Ingøy N. Iron Perches missing. Green Spar-buoy.**

- Positions:
- 1) 71° 05.3' N, 24° 05.4' E approx. (Norw. Grad.).
 - 2) 71° 05.1' N, 24° 09.5' E approx. (Norw. Grad.).
- a) Iron persh in position 1) is reported missing and temporarily replaced with **green spar-buoy**.
 - b) Iron Perch in position 2) is reported missing.
- Chart: 102.

1040. * Øst-Finnmark. Kirkenes. Svartaksebukta. Fortøyningsbøye utgår.

- 1) Posisjon: ca. 69° 41.3' N, 30° 03.6' E (Norsk Gradnett), **Deccamast**.
- Fortøyningsbøyen i posisjon 038° - 4220m fra 1) utgår.
Kart: 116. (Redaksjonen, Stavanger 12. november 1998).

*** Øst-Finnmark. Kirkenes. Svartaksebukta. Mooring Buoy.**

- 1) Position: 69° 41.3' N, 30° 03.6' E approx. (Norw. Grad.), **Deccamast**.
- Delete the mooring buoy in position 038° - 4220m from 1).
Chart: 116.

1041. * (T). Øst-Finnmark. Kirkenes. Elvenesfjorden. Langøyra jernstang havareert.

Posisjon: ca. 69° 42.4' N, 30° 06.2' E (Norsk Gradnett).

Langøyra jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havareert.

Kart: 116. (Redaksjon, Stavanger 12. november 1998).

*** (T). Øst-Finnmark. Kirkenes. Elvenesfjorden. Langøyra Iron Perch missing.**

Position: 69° 42.4' N, 30° 06.2' E approx. (Norw. Grad.).

Langøyra iron perch in above position is reported missing.

Chart: 116.

1042. * (T). Øst- Finnmark. Tana. NV re. Omgangsbåen jernstang havareert.

Posisjon: ca. 70° 59.12' N, 28° 31.2' E (ED 50).

NV re. Omgangsbåen jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havareert.

Kart: 109. (Redaksjon, Stavanger 12. november 1998).

*** (T). Øst- Finnmark. Tana. NW re. Omgangsbåen Iron Perch missing.**

Position: 70° 59.12' N, 28° 31.2' E approx. (ED 50).

NV re. Omgangsbåen iron perch in above position is reported missing.

Chart: 109.

Farer (Dangers):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 54, 55, 96, 110.

1043. * Sør-Helgeland. Vega N. Nye grunner. (Shoal Depths).

Påfør følgende nye grunner: (Insert depths as follows):

	Dybde: (Depth):	Posisjon. (Position). (WGS 84):	
a)	7,9m	65° 47' 02.61'' N, 11° 45' 55.71'' E.	
b)	3,4m	65° 45' 32.91'' N, 11° 55' 00.45'' E.	
c)	5m	65° 45' 29.39'' N, 11° 55' 25.96'' E,	(W sektor av Sandøkråka lykt)
d)	4,1m	65° 45' 18.31'' N, 11° 55' 30.77'' E,	(W sektor av Sandøkråka lykt)
e)	1,1m	65° 44' 09.78'' N, 11° 43' 15.06'' E.	

Kart (Charts): 54, 55 (b,c,d). (Redaksjonen, Stavanger 13. november 1998).

1044. * Vest-Finnmark. Altafjorden. Bukta. Fly i lav høyde . Aktsomhetsområde etablert..

1) Posisjon: ca. 69° 59.5' N, 23° 18.4' E (Norsk Gradnett), **Amtmanneset** lykt.

Påfør et aktsomhetsområde (**Fly i lav høyde**) innenfor linjer trukket som følger:

Fra posisjon 126.5° - 1810m fra 1) i retning 318° - 990m (rød stake), derfra 194° - 590m (rød stake), derfra 103.5° til land i posisjon 126.5° - 1810m fra 1).

Kart: 96 (også spesial **Bukta**). (Redaksjonen, Stavanger 12. november 1998).

*** Vest-Finnmark. Altafjorden. Bukta. Precautionary Area.**

1) Position: 69° 59.5' N, 23° 18.4' E approx. (Norw. Grad.), **Amtmanneset** light.

Insert precautionary area (**Approach zone Aircraft in low flight level**) within lines as follows:

From position 126.5° - 1810m from 1) in direction 318° - 990m (red spar-buoy), thence 194° - 590m (red spar-buoy), thence 103.5° to shore in position 126.5° - 1810m from 1).

Chart: 96 (plan **Bukta**).

1045. * Øst-Finnmark. Langfjorden. Storøy. Synlig vrak.

1) Posisjon: ca. 70° 40.1' N, 27° 55.3' E (ED 50), **Storøy** tgp 49.

Påfør et synlig vrak i posisjon: **70° 40.27' N, 27° 54.1' E** (ED 50), (293° - 800m fra 1).

Kart: 110. (Redaksjonen, Stavanger 12. november 1998).

*** Øst-Finnmark. Langfjorden. Storøy. Wreck.**

1) Position: 70°40.1' N, 27°55.3' E approx. (ED 50), **Storøy** tgp 49.

Insert a wreck, hull always dry, in position: **70°40.27' N, 27°54.1' E** (ED 50), (293° - 800m from 1).

Chart: 110.

Kabler/Rørledninger/Luftspenn (Cables/Pipelines):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 14, 23, 76, 102, 120, 253, 475, 477.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) E, M.

1046. * Vest-Agder. Farsund S. Loshamn W. Undervanns rørledninger.

1) Posisjon: ca. 58° 03.55' N, 06° 49.2' E (ED 50), **Sandøya** lykt.

a) Påfør undervanns rørledning i bukta ved **Torkelsodden**, fra posisjon 338.5° - 720m fra 1) i retning 185.5° - 50m, derfra 194° - 215m ut i sjøen.

b) Undervanns rørledningen fra posisjon 340° - 705m fra 1), utgår.

Kart: 477. Båtsportkart: Serie E. (Redaksjon, Stavanger 12. november 1998).

*** Vest-Agder. Farsund S. Loshamn W. Submarine Pipelines.**

1) Position: 58°03.55' N, 06°49.2' E (ED 50), **Sandøya** light.

a) Insert submarine pipeline at **Torkelsodden**, from position 338.5° - 720m from 1) in direction 185.5° - 50m, thence 194° - 215m out into the sea.

b) Delete submarine pipeline from position 340° - 705m from 1).

Chart: 477. Small Craft Chart: Series E.

1047. * Vest-Agder. Farsund. Husebysanden. Lomsesanden. Fjellstadbukta. Sundsodden Undervanns rørledninger.

1) Posisjon: ca. 58° 04.46' N, 06° 48.12' E (ED 50), **Skjolnesveten** (132).

Påfør en undervanns rørledning fra:

a) **Husebysanden** i posisjon 256.5° -1500m fra 1), i retning 202° -310m, derfra 181° - 193m, derfra 164° -210m, derfra 150° -960m, derfra 157° -420m, derfra 173.5° -330, derfra 161.5° -320m, derfra 144° -240m ut i sjøen.

b) **Lomsesanden** i posisjon 188° - 840m fra 1) i retning 130° - 315m, derfra 159° - 65m, derfra 186° - 75m, derfra 137° - 120m ut i sjøen.

c) **Fjellstadbukta** i posisjon 310° - 1680m fra 1) i retning 162° - 50m, derfra 176° - 80m ut i sjøen.

d) **Sundsodden** i posisjon 013.5° - 1420m fra 1) i retning 167° - 240m, derfra 214° - 70m, derfra 247° - 70m, derfra 285° - 120m, derfra 240° - 70m, derfra til land i posisjon 006.5° - 995m fra 1).

Kart: 477. Båtsportkart: Serie E. (Redaksjon, Stavanger 17. november 1998).

*** Vest-Agder. Farsund. Husebysanden. Lomsesanden. Fjellstadbukta. Sundsodden. Submarine Pipelines.**

1) Position: 58°04.46' N, 06°48.12' E approx. (ED 50) **Skjolnesveten** (132).

Insert a submarine pipeline from:

- a) **Husebysanden** in position 256.5° -1500m from 1) in direction 202° -310m, thence 181° -193m, thence 164° -210m, thence 150° -960m, thence 157° -420m, thence 173.5° -330, thence 161.5° -320m, thence 144° -240m out into the sea.
- b) **Lomsesanden** in position 188° - 840m from 1) in direction 130° - 315m, thence 159° - 65m, thence 186° - 75m, thence 137° - 120m out into the sea.
- c) **Fjellstadbukta** in position 310° - 1680m from 1) in direction 162° - 50m, thence 176° - 80m out into the sea.
- d) **Sundsodden** in position 013.5° - 1420m from 1) in direction 167° - 240m, thence 214° - 70m, thence 247° - 70m, thence 285° - 120m, thence 240° - 70m, thence to shore in position 006.5° - 995m from 1).

Chart: 477. Small Craft Chart: Series E.

1048. * Vest-Agder. Farsund E. Håvikbukta. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. $58^{\circ} 04.9' N$, $06^{\circ} 50.4' E$ (ED 50), **Store Håøy** lykt.

Påfør en undervanns rørledning i **Håvika** fra posisjon 345° - 1710m i retning 183° - 220m, derfra 192° - 135m ut i sjøen.

Kart: 477. Båtsportkart: Serie E. (Redaksjon, Stavanger 12. november 1998).

*** Vest-Agder. Farsund E. Håvikbukta. Submarine Pipeline.**

1) Position: $58^{\circ} 04.9' N$, $06^{\circ} 50.4' E$ approx. (ED 50), **Store Håøy** light.

Insert a submarine pipeline in **Håvika** from position 345° - 1710m in direction 183° - 220m, thence 192° - 135m out into the sea.

Chart: 477. Small Craft Chart: Series E.

1049. * Vest-Agder. Farsund. Lyngdalsfjorden. Undervanns kabler.

1) Posisjon: ca. $58^{\circ} 05.5' N$, $06^{\circ} 47.6' E$ (ED 50), **Trollkjørka** (102).

- a) Påfør undervanns kabel fra **Engøy N** i posisjon 078° - 1140m fra 1), til land i posisjon 072.5° - 1210m fra 1).
- b) Påfør undervanns kabel fra **Farøy** i posisjon 068° - 1270m fra 1), i retning 050° - 80m til land i posisjon 066.5° - 1435m fra 1).

Kart: 477. Båtsportkart: Serie E. (Redaksjon, Stavanger 17. november 1998).

*** Vest-Agder. Farsund. Lyngdalsfjorden. Submarine Cables.**

1) Position: $58^{\circ} 05.5' N$, $06^{\circ} 47.6' E$ approx. (ED 50), **Trollkjørka** (102).

- a) Insert a submarine cable from **Engøy N** in position 078° - 1140m from 1), to shore in position 072.5° - 1210m from 1).
- b) Insert a submarine cable from **Farøy** in position 068° - 1270m from 1), in direction 050° - 80m to shore in position 066.5° - 1435m from 1).

Chart: 477. Small Craft Chart: Serie E.

1050. * Vest-Agder. Farsund. Sundestranda - Lyngdalsfjorden. Undervanns kabler.

1) Posisjon: ca. $58^{\circ} 05.5' N$, $06^{\circ} 47.6' E$ (ED 50), **Trollkjørka** (102).

- a) Påfør en undervanns kabel fra **Sundestranda** i posisjon 344.5° - 440m fra 1), i retning 316° - 470m (kartgrense 477), videre WNW over **Krossnessundet**.
- b) Påfør en undervanns kabel fra **Sundestranda** i posisjon 344.5° - 440m fra 1), i retning 036° - 170m, derfra 067° - 180m, derfra 079° - 250m, derfra 084° - 850m (kartgrense 477), videre ENE langs land.

- c) Undervanns kabelen fra **Sundestranda** i posisjon 356° - 450m fra 1), utgår.
 - d) To undervanns kabler i posisjon 017° - 550m fra 1), utgår.
- Kart: 477. (Stryn Kommune, Stryn 12. november 1998).

*** Vest-Agder. Farsund. Sundestranda - Lyngdalsfjorden. Submarine Cables.**

1) Position: 58°05.5' N, 06°47.6' E approx. (ED 50), **Trollkjørka** (102).

- a) Insert a submarine cable from **Sundestranda** in position 344.5° - 440m from 1), in direction 316° - 470m, then WNW across the **Krossnessundet**.
- b) Insert a submarine cable from **Sundestranda** in position 344.5° - 440m from 1), in direction 036° - 170m, thence 067° - 180m, thence 079° - 250m, thence 084° - 850m, then ENE along the coast.
- c) Delete submarine cable from **Sundestranda** in position 356° - 450m from 1).
- d) Delete two submarine cables in position 017° - 550m from 1).

Chart: 477.

1051. * Rogaland. Feistein. Lyratangen. Undervanns rørledning etablert.

1) Posisjon: ca. 58° 49.6' N, 05° 30.4' E (ED50), **Feistein** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 087.5° - 2430m fra 1) i retning 305° - 200m, derfra 280° - 470m ut i sjøen.

Kart: 14, 475. Båtportkart: Serie E. (OICG, Stavanger 11. november 1998).

*** Rogaland. Feistein. Lyratangen. Submarine Pipeline.**

1) Position: 58°49.6' N, 05°30.4' E (ED50), **Feistein** light.

Insert a submarine pipeline from position 087.5° - 2430m from 1) in direction 305° - 200m, thence 280° - 470m out into the sea.

Charts: 14, 475. Small Craft Chart: Series E.

1052. * Hordaland. Hjeltefjorden. Stureterminalen. Undervanns rørledninger etablert.

1) Posisjon: ca. 60° 37.26' N, 04° 51.1' E (ED 50), **Flammetårn** (52).

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 032° - 510m fra 1) i retning 068.5° - 120m ut i sjøen.
- b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 029.5° - 530m fra 1) i retning 068.5° - 105m ut i sjøen.

Kart: 23, 120. Båtportkart: Serie M. (Redaksjoen, Stavanger 18. november 1998).

*** Hordaland. Hjeltefjorden. Stureterminalen. Submarine Pipelines.**

1) Position: 60°37.26' N, 04°51.1' E approx. (ED 50), **Flare stack** (52).

- a) Insert a submarine pipeline from position 032° - 510m from 1) in direction 068.5° - 120m out into the sea.
- b) Insert a submarine pipeline from position 029.5° - 530m from 1) in direction 068.5° - 105m out into the sea.

Charts: 23, 120. Small Craft Chart: Series M.

1053. * Sogn og Fjordane. Strynbukta. Undervanns rørledning etablert. Ankertegn utgår.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner (ED 50):

- a) 61° 54.00' N, 06° 42.10' E (start)
- b) 61° 53.95' N, 06° 42.10' E
- c) 61° 53.88' N, 06° 42.07' E derfra 160° - 340m ut i sjøen.

Ankertegnet i posisjon: ca. 61° 53.87' N, 06° 42.3' E utgår.
Kart: 253. (Redaksjonen, Stavanger 19. november 1998).

*** Sogn og Fjordane. Strynbukta. Submarine Pipeline. Anchorage.**

Insert submarine pipeline between following positions (ED 50):

- a) 61° 54.00' N, 06° 42.10' E (start).
- b) 61° 53.95' N, 06° 42.10' E
- c) 61° 53.88' N, 06° 42.07' E, then 160° - 340m out into the sea.

Delete anchorage in position: 61° 53.87' N, 06° 42.3' E approx.

Chart: 253.

1054. * Vesterålen. Sørfjorden. Luftspenn etablert.

Posisjon (Norsk Gradnett): ca. 1) 68° 42.82' N, 15° 39.9' E
2) 68° 43.14' N, 15° 40.48' E

Påfør et luftspenn over **Sørfjorden** mellom posisjon 1) og 2).

Minste fri seilingshøyde **20m**

Kart: 76. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 10. november 1998).

*** Vesterålen. Sørfjorden. Overhead Cable.**

Position (Norw. Grad.): 1) 68° 42.82' N, 15° 39.9' E approx.
2) 68° 43.14' N, 15° 40.48' E approx.

*Insert an overhead cable across **Sørfjorden** between position 1) and 2).*

*Vertical clearance **20m**.*

Chart: 76.

1055. * Vesterålen. Hongfjorden. Luftspenn etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 44.5' N, 15° 26.6' E (Norsk Gradnett), **Fiskholmen** lykt.

Påfør et luftspenn over **Hongfjorden**, minste fri seilingshøyde **20m**, fra posisjon 121° - 4120m fra 1) i retning 360° til posisjon 111.5° - 3800m fra 1).

Kart: 76. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 10. november 1998).

*** Vesterålen. Hongfjorden. Overhead Cable.**

1) *Position: 68° 44.5' N, 15° 26.6' E approx. (Norw. Grad.), **Fiskholmen** light.*

*Insert an overhead cable across **Hongfjorden**, vertical clearance **20m**, from position 121° - 4120m from 1) in direction 360° to position 111.5° - 3800m from 1).*

Chart: 76.

1056. * Vest-Finnmark. Ingøy. Finnes - Prestholmen. Luftspenn utgår.

1) Posisjon: ca. 71° 04.3' N, 23° 59.9' E (Norsk Gradnett), **Finnes** lykt.

Luftspenn, høyde 13m, i posisjon 025° - 1420m fra 1) utgår.

Kart: 102. (Redaksjonen, Stavanger 12. november 1998).

*** Vest-Finnmark. Ingøy. Finnes - Prestholmen. Overhead Cable.**

1) *Position: 71° 04.3' N, 23° 59.9' E approx. (Norw. Grad.), **Finnes** light.*

Delete overhead cable, vertical clearance 13m, in position 025° - 1420m from 1).

Kart: 102.

Havbruk (Marine Farms):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 79, 93, 115, 294.

1057. * Sør-Troms. Vaagsfjorden. Sandsøysundet. Havbruk etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 57.4' N, 16° 38.3' E (Norsk Gradnett), **Sandsund** lykt.

Påfør havbruk i posisjon: 138° - 2480m fra 1).

Kart: 79. (Redaksjonen, Stavanger 9. november 1998).

*** Sør-Troms. Vaagsfjorden. Sandsøysundet. Marine Farm.**

1) Position: 68°57.4' N, 16°38.3' E approx. (Norw. Grad.), **Sandsund** light.

Insert marine farm in position 138° - 2480m from 1).

Chart: 79.

1058. * Nord-Troms. Lauksundet. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 70° 06.3' N, 20° 45.0' E (WGS 84), **Søre Lauksundet** lykt.

a) Påfør et havbruk i posisjon 079° - 750m fra 1).

b) Havbruk i posisjon 051° - 820m fra 1) utgår.

c) Havbruk i posisjon 118° - 1000 fra 1) utgår.

Kart: 93. (Redaksjonen, Stavanger 12. november 1998).

*** Nord-Troms. Lauksundet. Marine Farms.**

1) Position: 70°06.3' N, 20°45.0' E (WGS 84), **Søre Lauksundet** light.

a) Insert marine farm in position 079° - 750m from 1).

b) Delete marine farm in position 051° - 820m from 1).

c) Delete marine farm in position 118° - 1000 from 1).

Chart: 93.

1059. * Øst-Finnmark. Vadsø. Varangerfjorden. Gandvika. Havbruk etablert.

Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 70° 04.0' N, 29° 05.3' E (ED 50), **Storskjær** lykt.

a) Påfør havbruk i posisjon 151° - 5520m fra 1).

b) Påfør havbruk i posisjon 156.5° - 6350m fra 1).

c) Anker tegn i posisjon 157° - 6570m fra 1) utgår.

Kart: 115. (Redaksjonen, Stavanger 9. november 1998).

*** Øst-Finnmark. Vadsø. Varangerfjorden. Gandvika. Marine Farms. Anchorage.**

1) Position: 70°04.0' N, 29°05.3' E approx. (ED 50), **Storskjær** light.

a) Insert marine farm in position 151° - 5520m from 1).

b) Insert marine farm in position 156.5° - 6350m from 1).

c) Delete anchorage in position 157° - 6570m from 1).

Chart: 115.

1060. * Øst-Finnmark. Baatsfjord. Havbruk etablert.

1) Posisjon: ca. 70° 39.3' N, 29° 47.3' E (ED 50), **Skrovnese** lykt.

Påfør havbruk i posisjon 221.5° - 1430m fra 1).

Kart: 294 (spesial **Baatsfjorden**). (Redaksjonen, Stavanger 9. november 1998).

*** Øst-Finnmark. Baatsfjord. Marine Farm.**

1) Position: 70°39.3' N, 29°47.3' E approx. (ED 50), **Skrovnese** light.

Insert marine farm in position 221.5° - 1430m from 1).

Chart: 294 (plan **Baatsfjorden**).

Diverse (Various):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 10, 101.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) D.

1061. * Vest-Agder. Lindesnes NE. Spangereid. Molo.

1) Posisjon: ca. 58° 01.6' N, 07° 11.3' E (ED 50), **Imsa** lykt.

Påfør en molo fra posisjon 301° - 2510m fra 1), i retning 250° - 100m ut i bukta S av Baali.

Kart: 10. Båtsportkart: Serie D. (Redaksjonen, Stavanger 12. november 1998).

*** Vest-Agder. Lindesnes NE. Spangereid. Mole.**

1) Position: 58° 01.6' N, 07° 11.3' E approx. (ED 50), **Imsa** light.

Insert a mole from position 301° - 2510m from 1), in direction 250° - 100m out into the bay S of Baali.

Chart: 10. Small Craft Chart: Series D.

1062. * (T). Vest-Finnmark. Kvaløy. Innseiling til Forsøl. Utdypingsarbeider.

Innseilingen periodevis stengt.

Tidsrom: Til ultimo september 1999.

Posisjon: ca. 70° 43.7' N, 23° 49.4' E (Norsk Gradnett).

I innseilingen til **Forsøl** vil det i nevnte tidsrom foregå utdypingsarbeider.

Innseilingen kan til tider bli stengt og det gjøres oppmerksom på at mudringsapparatet kan ha fortøyningsvaihene som krysser innseilingsleden.

Alle fartøyer som skal anløpe Forsøl havn må vise aktsomhet og rette seg etter signaler fra M/A "Skjærhavn".

Apparatet kan kontaktes på VHF kanal 6 eller mobiltelf. 941 77 527.

Kart: 101. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 18. november 1998).

2. NORDSJØEN.

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):**1063. Nederlandsk kontinentalsokkel. Off Brown Ridge TSS. RACON.**

Posisjon: ca. 52° 54.85' N, 03° 18.15' E.

Påfør **Racon (G)** på lysbøye BR/S i ovennevnte posisjon

Kart: BA 1504 (INT 1510), 1505 (INT 1420), 2322 (INT 1415), 1408. (N.t.M. 4228, Taunton 1998).

Farer (Dangers):**1064. (T). Dansk kontinentalsokkel. Tyra Gasfelt NNE. Borerør. Sikkerhetssone etablert.**

Posisjon: ca. 55° 49.37' N, 04° 51.82' E (WGS 84).

a) Omkring et midlertidig forlatt borerør i ovennevnte posisjon er det etablert en sikkerhetssone på 200 m, med forbud mot all fiske med bunnslepene redskaper.

b) Borerøret er merket med en BRB lysbøye **Fl (2) W 10s**.

Kart: 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 45/1057, København 1998).

1065. Dansk kontinentalsokkel. Jylland W.-kyst. Hvide Sande NW. Vrak. Lysbøyer.

Tidligere Efs 21/1008/98 utgår.

Posisjoner:	1)	56° 05.21' N, 07° 58.86' E.
	2)	56° 05.22' N, 07° 58.79' E, W.-kardinal lystønde Q (9) 15s.
	3)	56° 05.22' N, 07° 59.00' E, E.-kardinal lystønde Q (3) 10s.

a) Det ukrainske frakteskipet **"Aster"** (ca. 1800 BT) er sunket i posisjon 1) Dybden over det ca. 80 m lange og ca. 14 m brede vraket, som ligger orientert i N.-/S.-lig retning, er ca. **8 m.**

b) Vraket er merket i posisjon 2) og 3) som anført (henholdsvis 100 m W og E av vraket).

Kart: 559, 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 45/1059, København 1998).

1066. Britisk kontinentalsokkel. Durward & Dauntless Oil Fields E. Hefte.

Posisjon: ca. 57° 30.41' N, 00° 19.05' E.

Påfør et hefte (Well), minste dybde 79m.

Kart: 559. BA 278, 2182B (INT 1042), 2182C (INT 1041). (N.t.M. 4111, Taunton 1998).

Kabler/Rørledninger (Cables/Pipelines):

1067. * (T). Rogaland (Trosnavåg, Karmsundet) - Norsk/ Dansk kontinentalsokkel. Europipe II. Undervanns rørledning.

Tidsrom: Inntil videre.

En undervanns rørledning (Europipe II) er under legging mellom følgende posisjoner (ED50):

a) 59° 12.4' N, 05° 22.7' E (start)

b) 59° 12.3' N, 05° 22.0' E

c) 59° 11.8' N, 05° 21.0' E

d) 59° 11.1' N, 05° 20.5' E

e) 59° 08.0' N, 05° 20.2' E

f) 59° 08.3' N, 05° 20.0' E

g) 58° 58.7' N, 05° 15.7' E

h) 58° 58.3' N, 05° 15.6' E

i) 58° 57.4' N, 05° 15.5' E

j) 58° 51.0' N, 05° 15.4' E

k) 58° 47.5' N, 05° 18.0' E

l) 58° 45.8' N, 05° 16.6' E

m) 58° 44.5' N, 05° 17.1' E

m) 56° 13.5' N, 06° 21.0' E (nedlegging)

Rørleggingen utføres av leggefartøyet **"Solitaire"/3DC18**. Fartøyet er dymanisk posisjonert. I tillegg vil undersøkelsesfartøy og fartøy for rørtransport være i området. Innenfor territorialgrensen vil los være om bord på leggefartøyet og vaktfartøy som vil lytt på VHF kanal 16 vil være i området.

Skipsfarten må holde god avstand ved passering av leggefartøyet.

Kart: 14, 16, 17, 204, 301, 306, 307, 559, 560. Båtsportkart: Serie G, H. (Redaksjon, Stavanger 19. november 1998).

*** (T). Rogaland (Trosnavåg, Karmsundet) – Norwegian/Danish Continental Shelf. Europipe II. Submarine Pipeline.**

Time: Until further notices..

Pipelaying are taken place between following positions (ED50):

a) 59° 12.4' N, 05° 22.7' E (start)

b) 59° 12.3' N, 05° 22.0' E

c) 59° 11.8' N, 05° 21.0' E

d) 59° 11.1' N, 05° 20.5' E

- e) 59°08.0' N, 05°20.2' E
- f) 59°08.3' N, 05°20.0' E
- g) 58°58.7' N, 05°15.7' E
- h) 58°58.3' N, 05°15.6' E
- i) 58°57.4' N, 05°15.5' E
- j) 58°51.0' N, 05°15.4' E
- k) 58°47.5' N, 05°18.0' E
- l) 58°45.8' N, 05°16.6' E
- m) 58°44.5' N, 05°17.1' E
- m) 56°13.5' N, 06°21.0' E (laydown)

The pipelaying is conducted by the pipelaying vessel "**Solitaire**" assisted by pipecarriers and survey vessel. The pipelaying vessel will use dynamic positioning. Wide berth requested.

Charts: 14, 16, 17, 204, 301, 306, 307, 559, 560. Smal Craft Charts: Series G, H.

1068. (T). Dansk kontinentalsokkel. Syd Arne Feltet. Undervanns rørledning. Lysbøye.

Tidspunkt. Inntil videre.

Positioner (WGS-84) :

- 1) 56° 04,73' N, 04° 13,82' E., **Syd Arne Feltet** under etablering.
- 2) 56° 05,67' N, 04° 15,44' E., undervanns rørledningsende.
- 3) 56° 05,62' N, 04° 15,43' E.
- a) En undervanns rørledning (Olje) er under legging mellom posisjon 1) og 2) ovenfor.
- b) Undervanns rørledningsenden vil være merket med en gul lysbøye **Fl (2) Y 10s**, lagt ut i posisjon 3) ovenfor.

Kart: 559, 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 45/1056, København 1998).

4. SKAGERRAK

1069. Danmark. Skagens Rev. Skagen 1 og Skagen 2 losmøtestedet etablert.

- Posisjoner: ca. (WGS-84):
- 1) 57° 47.0' N, 10° 43.7' E
 - 2) 57° 47.1' N, 10° 37.7' E
 - 3) 57° 44.0' N, 10° 45.0' E

- a) Losmøtestedet i posisjon 1) er nedlagt.
- b) På hver av posisjonene 2) og 3) er det etablert et losmøtested benevnt som henholdsvis **"Skagen 1"** og **"Skagen 2"**.

Kart: 305. Dansk 101 (INT 1301), 100, 92 (INT 1300). (E.f.S 46/1076, København 1998).

6. ØSTERSJØEN

1070. (T). Danmark. Stevns SE. ODAS-lysbøye.

Tidspunkt. Til medio mars 1999.

Tidligere Efs 21/1016/98 utgår.

- Posisjoner (WGS-84):
- 1) 55° 08.00' N, 12° 36.50' E måleutstyr.
 - 2) 55° 08.03' N, 12° 36.46' E gul ODAS-lysbøye.

Like under vannoverflaten i posisjon 1) er det lagt ut måleutstyr, dette er merket med en gul **ODAS-lysbøye (Fl (5) Y 20s)** i posisjon 2), merket "ODAS 54" samt "Institut für Ostseeforschung, Warnemünde".

Kart: Dansk 187, 188. Svensk 83. (E.f.S. 47/1089, København 1998).

1071. (T). Danmark. Bornholm SW. Merket måleutstyr utlagt. ODAS bøye.

Tidspunkt. Til medio mars 1999.

Posisjoner: (WGS-84). 1) 55° 01.50' N, 14° 17.50' E måleutstyr.
2) 55° 01.46' N, 14° 17.48' E gul ODAS-bøye.

Like under vannoverflaten i posisjon 1) er det lagt ut måleutstyr, dette er merket med en gul **ODAS** bøye i posisjon 2), merket "ODAS 51" samt "Institut für Ostseeforschung, Warnemünde". Bøyen vil snarest bli forsynt med en lanterne (**Fl (5) Y 20s**).

Kart: Dansk 188. Svensk 82, 8. (E.f.S. 47/1090, København 1998).

1072. Danmark. Sundet. Drogden Fyr S. og SW. Måleutstyr utlagt.

Posisjoner (WGS-84):

- 1) 55° 32.19' N, 12° 42.69' E, **Drogden Fyr (Oc (3) WRG 15s)**.
- 2) 55° 32.13' N, 12° 42.70' E, ca. 100 m S av Drogden Fyr.
- 3) 55° 32.15' N, 12° 42.69' E, ca. 75 m S av Drogden Fyr.
- 4) 55° 32.16' N, 12° 42.69' E, ca. 50 m S av Drogden Fyr.
- 5) 55° 32.16' N, 12° 42.64' E, ca. 70 m SW av Drogden Fyr.
- a) S –kardinal sjømerke like SW av Drogden Fyr finnes i posisjon 2).
- b) På hver av posisjonene 3) og 4) finnes det måleutstyr like under overflaten. Fra måleutstyret er det utlagt en kabel til Drogden Fyr.
- c) På position 5) finnes måleutstyr på havbunnen. Dybden over måleutstyret er ca. 9 m. Fra måleutstyret er utlagt en kabel til Drogden Fyr.

Kart: Dansk 133 (INT 1333) og 132 (INT 1332). (E.f.S. 46/1068, København 1998).

1073. (T). Tyskland. Rügen N. ODAS-lysbøye.

Tidspunkt. Inntil juni 1999.

Posisjon: ca. 54° 49.01' N, 13° 22.01' E (WGS-84).

En ODAS-lysbøye, (**Fl (5) Y 20s**) er lagt ut i ovennevnte posisjon.

Kart: Dansk 188, 180. (E.f.S. 47/1095, København 1998).

1074. Polen. Port of Dartowo. Fyrbelysning. Ny karakter.

Fyrbelysningen i følgende posisjoner har endret karakter:

- 1) ca. 54° 26.4' N, 16° 22.8' E, **Iso R 4s 6M**
- 2) ca. 54° 26.3' N, 16° 22.6' E, **Iso G 4s 6M**

Kart: Polsk 252 (INT 1219). (WZ 46/669, Gdynia 1998).

1075. Polen. Zatoka Pomorska. Port of Swinoujscie. Losmøtested utgår.

Losmøtested i følgende posisjoner utgår.

1)	53° 54' 52'' N, 14° 17' 22'' E
2)	53° 54' 48'' N, 14° 17' 12'' E
3)	53° 55,3'' N, 14° 21,1 E
4)	53° 55,4' N, 14° 17,2' E
5)	53° 54,5' N, 14° 23,0' E
6)	53° 54,2' N, 14° 18,8' E

Kart: Polsk 36, 37 (INT 1297), 70, 105, 203, 252 (INT 1219), 302, 500 (INT 1021). (WZ 46/670, Gdynia 1998).

1076. Polen. N av Rozewie. Vrak

Posisjon: ca. 55° 00.65' N, 18° 07.38' E.

Et farlig vrak finnes i ovennevnte posisjon. Dybden over vraket er ukjent.

Kart: Svensk 8. TYsk 60, 61, 144, 145. Polsk 152. (UfS 45/1366, Norrköping 1998).

1077. Litauen. Off Sventojl. Offshore Mooring (SPM).

Offshore Mooring (SPM) with light MO (U) 8S established in position:

56° 02.79' N, 20° 57.61' E.

Floating hoses extend 250 metres from SPM. Wide berth requested.

(Lithuan Nav. Warning 020/1998).

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER**1078. ADRESSEOPPGAVER FOR ISBRYTERTJENESTEN I NORGE, SVERIGE, DANMARK, FINLAND, ESTLAND OG LATVIA - VINTEREN 1999.****NORGE**

Postadresse: Kystverket, 1. distrikt, Postboks 3, 4801 ARENDAL

Telefon: 37 00 46 00 / 37 00 46 25

Telegram: Kystverket , Arendal

Telefax: 37 02 69 49 / 37 02 42 05.

Ismeldingstjenesten

Ismeldingstjenesten for kyststrekningen **Svenskegrensen - Kristiansand** vil bli iverksatt fra **1. januar 1999** og opprettholdes så lenge det er is i nevnte farvann.

Melding om issitiasjonen i ovennevnte farvann vil bli lest inn i klartekst hver dag før kl. 1100 og hvis issituasjonen tilsier det.

Melding fås på automatisk telefonsvarer, nr. 37 02 42 05.

Melding om større iskonsentrasjoner, drivis og fastis, som kan skape problemer for skipsfarten, vil bli kunngjort over kystradiostasjonene som standard navigasjonsvarsel.

NB! Ismeldingstjenesten vil bli satt igang fra **1. januar 1999**, eventuelt tidligere hvis forholdene skulle tilsi det, og opprettholdt så lenge det er is i ovennevntenevnte farvann.

SVERIGE:

Postadresse: Sjöfartsverket, Isbrytningsavdelingen,
601 78 NORRKÖPING
SVERIGE

Telefon: + 46 (0)11-19 10 00. Sentralbord (0800 - 1640).

Direktevalg

Ledningscentralen + 46 (0)11 19 12 10

Isbryter direktøren + 46 (0)11 19 12 13

Telex: 64416 Icesrv S

Telefax, grupp 3: + 46 (0)11 (0)11-10 31 00.

E-post: 0pc@sjofartsverket.se

I tiden da isbryterekspedisjonen er ubemannet kan anvisninger innhentes gjennom telefonsvarer:

+ 46 (0)11-19 12 10.

Is og værinformasjon:

Kortfattet redegørelse før dagens issituasjonen, isbryternes arbeidsområder samt anvisninger for sjøfarten vil om vinteren fås gjennom telefonsvarere:

+ 46 (0)11-10 84 80.

Aktuell informasjon spilles som regel omkring kl 1100.

DANMARK:

Postadresse: Søværnets operative Kommando,
Operationsseksjonen
Istjenesten,
Postboks 483,
DK-8100 Århus C.

Telefon + 45 89 43 30 99 (omstilling)
Telefon + 45 89 43 32 53 daglig leder, orlogskaptein Anders Møller.
Telefax: + 45 89 43 32 30.
Telefax: + 45 89 43 32 44 (call fax med iskort og isberetning).
Telex: 64527 SHIPPOS DK
E-Mail: bk4@SOK.dk

Den danske istjenesten er plassert i Søværnets operative Kommandos Operasjonssenter som er døgnbemannet.

FINLAND

Postadresse: Sjøfartsverket,
Centralförvaltningen
PB 171
FIN - 00181 Helsingfors, Finland

Telefon: + 358 204 48 40 (Sentralbord: 0800 - 1615).

Direktevalg:

Trafikchef Björn Sjöman + 358 20448 4216
Sjøfartsinspektør Claes Tigerstedt + 358 20448 4306
Sjøfartsinspektør Åke Tötterström + 358 20448 4416
Telex 121471 mkh fi.
Telefax: + 358 20448 4431

GSM:

+ 358 40 579 2646
+ 358 40 500 9397
+ 358 40 579 2619

À-jour under isbrytersesongen, lør-, søn- og helgedager (0900 - 1100):

Telefoner: 0204 48 4216
0204 48 4306 eller
0204 48 4416.

ESTLAND

Postadresse: Estonian National Maritime Board 9, Lume street
004 TALLIN, ESTLAND

Telefon + 372 640 96 81

LATVIA

Postadresse: Maritime Administration of Latvia 5, Trijadibas Street
LV-1048 Riga, Latvia.

Telefon + 371 72 11 623
(Redaksjon, Stavanger november 1998).

1079. Sverige. Ansvarsområde for sjøredningssentralen (MRCC) i Göteborg.

Tidspunkt: Fom den 1 januar 1999.

Fra nevnte tidspunkt er **MRCC Göteborg**, sjøredningssentralen for hele Sverige.

Sjøredningsundersentraler (**MRSC**) vil finnes i **Stockholm** og på **Gotland**.

Navnanrop på radio er " Sweden Rescue" for MRCC og " Stockholm Rescue" respektiv " Gotland Rescue" for MRSC. (Se skisse).

(UfS 47/1456, Norrköping 1998).

1080. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Skarpskyting. Advarsel.

Det vil den 2. desember og 4. desember 1998, i tidsrommet kl. 0800 - 1700, bli gjennomført skarpskyting med 20mm LV-kanon mot sjø-og luftmål fra **Herdla Fort skytefelt V12..**

Reservedag blir torsdag 3. desember 1998.

Farlig område begrenses til området mellom

Linjen Hjeltefjord Nord:

60° 39.00' N, 04° 49.65' E, **Hjelme** og 60° 39.50' N, 04° 54.00' E, **Grønningskjær**.

Linjen Hjeltefjord Syd:

60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** og 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.

Skipstrafikken (fra N og S) med kurs mot dette området kan bli anmodet på VHF om kortere stopp eller fartsreduksjoner (fra 5 - 15 minutter).

Kart: 23. 120. Båtportkart: Serie M. (Herdla Fort, Herdla 20. november 1998).

*** (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Gunnery Exercise.**

Gunnery exercises will be carried out 2. December and 4. December 1998(with alternative day 3. December between 0800 and 1700 hours within following area:

Line Hjeltefjord N:

60° 39.00' N, 04° 49.65' E, **Hjelme** and 60° 39.50' N, 04° 54.00' E, **Grønningskjær**.

Line Hjeltefjord S:

60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** and 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.

All vessel in area have to listen on VHF channel 16.

Chart: 23, 120. Small Craft Chart: Series M.

1081. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip/Ship:	Slepekabel, lengde (Towing Cable):	Innenfor område (Area):	Tidsperiode: (Varighet). (Time):	Kart (Charts):
"Geo Arctic"/UGXX	6000m	63° 14' N, 01° 55' E	(Januar 1999)	210, 300,
		63° 14' N, 05° 20' E		302, 304,
		64° 27' N, 05° 20' E		308, 309,
		64° 27' N, 01° 55' E		558.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. (Redaksjon, Stavanger 1998).

1082. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 111, 185, 315, 335, 381, 382, 401, 402, 420, 439, 442, 448, 449, 457, 458, 459, 460, 461, 468, 469, 470, 471, 476.

Nye varsler siden Efs 21/1023/98:

468 NORTH SEA. Orwell Gas Field. Chart BA 1503. 500 metre safety zone established at wellhead, depth 27 metres, 53-08.39 N 03-02.61 E, in lieu of safety zone at well, depth 33 metres, close southward.

- 469 THAMES ESTUARY. Kentish Knock. Chart BA 1183. South Knock lightbuoy moved 1.5 miles westsouthwest to 51-34.1N 01-33.9 E.
- 470 SOUTHERN NORTH SEA. Noord Hinder Junction and Maas West Outer TSS. Chart BA 3371. Hydrographic survey in progress by HNLMS Blommendal in area bounded by:
A. 51-45.5N 02-40.0E B. 51-53.1N 03-18.3E. C 51-58.5 03-17.7E
D 51-57.0N 03-00.1E E 51-54.0N 02-50.1E. Wide berth requested.
471. SOUTHERN NORTH SEA. Noord Hinder Junction. Chart BA 3371. Hydrographic survey in progress by HNLMS Buyskes in area bounded by:
A. 51-51.1N 02-40.2E B. 51-50.1N 02-41.8E C. 51-47.0N 02-37.1E
D 51-48.0N 02-35.5E. Wide berth requested.
- 476 BRITISH ISLES. Saint Georges Channel. Charts BA 1410 and 1411. Special lightbuoys Fl (5) Y 20s temporarily established 52-11N 05-26W, 52-25N 05-15W, 52-43N 05-28W, 52-46N 05-18W and 53-08N 04-59W.
(Oppgaven er ajourført t.o.m. 20. november 1998).

1083. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. Forflytninger (*Rigmoves*).

Meldinger om posisjonsforandringer siden Efs 19/877/, 20/961/98 og 21/1024/98.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Cecil Provine	52° 38.5' N, 01° 53.5' E	24/11-98
Ensco 71	53° 02.6' N, 03° 34.1' E	15/11-98
Noble Piet van Ede	53° 24.3' N, 04° 01.3' E	19/11-98
Ensco 70	53° 39.6' N, 03° 36.3' E	15/11-98
Glomar Adriatic 6	54° 17.0' N, 02° 12.0' E	17/11-98
Kan Tan 4	56° 00.2' N, 03° 11.1' E	17/11-98
Santa Fe 135	56° 45.7' N, 02° 18.7' E	24/11-98
Sedco 714	57° 10.4 N, 01° 44.8' E	19/11-98
Stena Dee	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	13/11-98
West Vanguard	60° 32.5' N, 02° 43.2' W	13/11-98
Polar Pioneer	60° 44.5' N, 03° 34.9' E	20/11-98
Transocean Wildcat	61° 05.8' N, 02° 11.6' E	22/11-98
Scarabeo 5	61° 23.9' N, 02° 04.1' E	10/11-98
Deepsea Bergen	65° 01.4' N, 06° 25.2' E	13/11-98
Transocean Winner	65° 01.8' N, 06° 36.1' E	20/11-98
Regalia	65° 38.0' N, 07° 22.0' E	20/11-98
Glomar Adriatic 4	ACP Anglia Gas Field	10/11-98
Ensco 72	ACP Ned. Sector	16/11-98
Drill Star	Invergordon	24/11-98
Maersk Gallant	Rotterdam	15/11-98

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/98 og 1/18/98).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/98).

***Ships of all nationalities are required to respect these safety zones.** No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).*
(Redaksjonen, Stavanger 25. november 1998).

1084. * (T). Siste trykningsdato for norske sjøkart (Latest printing date for Norwegian Charts):

(Sett inn liste som finnes på **i/EFS/kart.xls**).